

01-02-10-00	Abonos diversos — Numerário .. \$ —	02-03-04-00	Locação de bens \$ —
	各種現金津貼		資產租賃
01-03-00-00	Abonos em espécie	02-03-05-00	Transportes e comunicações
	實物形式津貼		交通及通訊
01-03-01-00	Telefones individuais \$ 8 000,00	02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações \$ 220 000,00
	個人電話		其他交通及通訊費用
01-03-03-00	Vestuário e artigos pessoais —	02-03-06-00	Representação \$ 30 000,00
	Espécie \$ —		交際費
	員工服裝及物品	02-03-07-00	Publicidade e propaganda \$ 4 000,00
01-05-00-00	Previdência social		廣告及宣傳
	員工福利	02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos \$ 1 430 000,00
01-05-01-00	Subsídio de família \$ 55 200,00		各類特別工作
	家庭津貼	02-03-09-00	Encargos não especificados \$ 12 000,00
01-05-02-00	Abonos diversos — Previdên- cia social \$ 5 000,00		未指明之開支
	雜項資助 —— 福利津貼	05-00-00-00	<i>Outras despesas correntes</i> \$ 26 500,00
01-06-00-00	Compensação de encargos		其他經常性開支
	費用補助	05-02-00-00	Seguros
01-06-02-00	Vestuário e artigos pessoais —		保險費
	Compensação de encargos \$ 5 000,00	05-02-01-00	Pessoal \$ 11 000,00
	員工服裝及物品補助		人身
01-06-03-00	Deslocações — Compensação de encargos	05-02-02-00	Material \$ 3 000,00
	交通費補助		器材
01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque \$ 12 000,00	05-02-04-00	Viaturas \$ 4 500,00
	啟程津貼		車輛
01-06-03-02	Ajudas de custo diárias \$ 20 000,00	05-04-00-00	Diversas
	日津貼		雜項
01-06-03-03	Outros abonos — Compensação de encargos \$ 5 000,00	05-04-00-19	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social \$ 8 000,00
	其他津貼 —— 費用補助		社會保障基金供款之支付
02-00-00-00	<i>Bens e serviços</i> \$ 2 621 000,00		
	資產及服務		<i>Despesas de capital</i>
02-01-00-00	Bens duradouros		資本開支
	耐用資產	07-00-00-00	<i>Investimentos</i> \$ —
02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio \$ 25 000,00		投資
	教育、文化及康樂器材	07-09-00-00	Material de transporte \$ —
02-01-07-00	Equipamento de secretaria \$ 70 000,00		運輸工具
	辦公室設備	07-10-00-00	Maquinaria e equipamento \$ —
02-01-08-00	Outros bens duradouros \$ 20 000,00		機器及設備
	其他耐用資產		<i>Total das despesas</i> \$ 7 210 200,00
02-02-00-00	Bens não duradouros		總支出
	非耐用資產		
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes \$ 20 000,00		
	燃料及潤滑油		
02-02-04-00	Consumos de secretaria \$ 170 000,00		
	辦公室消耗品		
02-02-07-00	Outros bens não duradouros \$ 50 000,00		
	其他非耐用資產		
02-03-00-00	Aquisição de serviços		
	取得服務		
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens \$ 350 000,00		
	資產保養及使用		
02-03-02-00	Encargos das instalações		
	設施負擔		
02-03-02-01	Energia eléctrica \$ 120 000,00		
	電費		
02-03-02-02	Outros encargos das instalações . \$ 100 000,00		
	其他設施負擔		

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 12 de Março de 1998. — O Secretário-Adjunto, José Augusto Perestrello de Alarcão Troni.

一九九八年三月十二日於澳門社會事務暨預算政務司辦公室

政務司 董樂勤

Despacho n.º 23/SAASO/98

批示 第 23/SAASO/98 號

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 01 — divisão 07, com as classificações funcional 1-01-1 e económica 04-01-05-00-04, da tabela de despesa corrente do Orça-

mento Geral do Território para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector Público — Outras — Conselho Permanente de Concertação Social;

Sob proposta do Conselho Permanente de Concertação Social e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

A verba do capítulo 01 — divisão 07, com as classificações funcional 1-01-1 e económica 04-01-05-00-04, da tabela de despesa corrente do orçamento geral para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector Público — Outras — Conselho Permanente de Concertação Social, na importância de \$ 2 215 000,00, é distribuída, nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 61/97/M, de 30 de Dezembro, da seguinte forma:

基於有需要對本年度本地區總預算第一章第七組經常性開支中功能分類1-01-1經濟分類04-01-05-00-04，項目為“經常性轉帳——公營機構——其他——社會協調常設委員會”的款項作出分配；

在社會協調常設委員會的建議下，經聽取財政司意見；

按照十二月三十日第61/97/M號法令第十條規定，本年度總預算第一章第七組經常性開支中功能分類1-01-1經濟分類04-01-05-00-04，項目為“經常性轉帳——公營機構——其他——社會協調常設委員會”，金額為\$2,215,000.00的款項，分配如下：

<i>Despesas correntes</i>			
經常性開支			
01-00-00-00	<i>Pessoal</i> \$ 1 289 000,00 人事	01-02-00-00	Remunerações acessórias 附加薪金
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes 永久及固定薪酬	01-02-03-00	Horas extraordinárias 超時工作
01-01-01-00	<i>Pessoal dos quadros aprovados por lei</i> 法定編制內人員	01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário \$ 90 000,00 額外工作
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários \$ 10 000,00 薪金或酬金	01-02-05-00	Senhas de presença \$ 100 000,00 出席費
01-01-01-02	Prémio de antiguidade \$ 3 000,00 年資獎金	01-02-06-00	Subsídio de residência \$ 60 000,00 房屋津貼
01-01-02-00	<i>Pessoal além do quadro</i> 編制外人員	01-03-00-00	Abonos em espécie 實物形式津貼
01-01-02-01	Remunerações \$ 13 000,00 薪酬	01-03-01-00	Telefones individuais \$ 3 000,00 個人電話
01-01-02-02	Prémio de antiguidade \$ 5 000,00 年資獎金	01-05-00-00	Previdência social 員工福利
01-01-05-00	Salários do pessoal eventual 臨時人員薪金	01-05-01-00	Subsídio de família \$ 12 000,00 家庭津貼
01-01-05-01	Salários \$ 180 000,00 薪金	01-05-02-00	Abonos diversos — Previdência social \$ — 雜項資助 —— 福利津貼
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos \$ 80 000,00 雙倍薪金	01-06-00-00	Compensação de encargos 費用補助
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes \$ 600 000,00 固定及經常性賞金	01-06-03-00	Deslocações — Compensação de encargos 交通費及補助
01-01-09-00	Subsídio de Natal \$ 50 000,00 聖誕津貼	01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque \$ 10 000,00 啟程津貼
01-01-10-00	Subsídio de férias \$ 50 000,00 假期津貼	01-06-03-02	Ajudas de custo diárias \$ 20 000,00 日津貼
		01-06-03-03	Outros abonos — Compensação de encargos \$ 3 000,00 其他津貼 —— 費用補助
		02-00-00-00	<i>Bens e serviços</i> \$ 920 000,00 資產及服務
		02-01-00-00	<i>Bens duradouros</i> 耐用資產
		02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio \$ 20 000,00 教育、文化及康樂器材
		02-01-07-00	Equipamento de secretaria \$ 35 000,00 辦公室設備
		02-01-08-00	Outros bens duradouros \$ 10 000,00 其他耐用資產
		02-02-00-00	<i>Bens não duradouros</i> 非耐用資產
		02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes \$ 10 000,00 燃料及潤滑油
		02-02-04-00	Consumos de secretaria \$ 35 000,00 辦公室消耗品
		02-02-07-00	Outros bens não duradouros \$ 25 000,00 其他非耐用資產
		02-03-00-00	Aquisição de serviços 取得服務
		02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens \$ 30 000,00 資產保養及使用
		02-03-02-00	Encargos das instalações 設施負擔
		02-03-02-01	Energia eléctrica \$ 15 000,00 電費

02-03-02-02	Outros encargos das instalações . \$	10 000,00	其他設施負擔
02-03-04-00	Locação de bens \$	110 000,00	資產租賃
02-03-05-00	Transportes e comunicações		交通及通訊
02-03-05-03	Outros encargos de transportes		其他交通及通訊費用
	e comunicações \$	40 000,00	
02-03-06-00	Representação \$	40 000,00	交際費
02-03-07-00	Publicidade e propaganda \$	10 000,00	廣告及宣傳
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos \$	500 000,00	各類特別工作
02-03-09-00	Encargos não especificados \$	30 000,00	未指明之開支
05-00-00-00	Outras despesas correntes \$	6 000,00	其他經常性開支
05-02-00-00	Seguros		保險費
05-02-01-00	Pessoal \$	2 500,00	人身
05-02-04-00	Viaturas \$	2 500,00	車輛
05-04-00-00	Diversas		雜項
05-04-00-00-19	Encargos relativos à contribuição		para o Fundo de Segurança
	Social \$	1 000,00	社會保障基金供款之支付
	<i>Total das despesas</i> \$	<i>2 215 000,00</i>	總支出

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 12 de Março de 1998. — O Secretário-Adjunto, *José Augusto Perestrello de Alarcão Troni*.

一九九八年三月十二日於澳門社會事務暨預算政務司辦公室

政務司 董樂勤

Despacho n.º 24/SA/SO/98

Considerando a necessidade de ser atribuído à Missão de Macau em Lisboa, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 7 862 750,00 (sete milhões, oitocentas e sessenta e duas mil, setecentas e cinquenta patacas), constituído nos termos do disposto no artigo 34.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro;

Sob proposta da aludida Missão e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças, determino, ao abrigo do disposto no artigo 1.º da Portaria n.º 19/98/M, de 16 de Fevereiro, o seguinte:

É atribuído à Missão de Macau em Lisboa um fundo permanente de MOP 7 862 750,00 (sete milhões, oitocentas e sessenta e duas mil, setecentas e cinquenta patacas), sendo responsável pela gestão do mesmo uma comissão administrativa composta pela coordenadora da Missão de Macau em Lisboa, licenciada Maria

Alexandra da Costa Gomes, pelo adjunto da coordenadora, licenciada Margarida Alcântara de Melo, e pelo chefe do Sector de Contabilidade, António Manuel Santos Cardoso.

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 13 de Março de 1998. — O Secretário-Adjunto, *José Augusto Perestrello de Alarcão Troni*.

批示 第 24/SAASO/98 號

基於在本經濟年度有需要撥予駐里斯本之澳門之家一項按照十一月二十一日第 41/83/M 號法令第三十四條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣 \$ 7,862,750.00 圓。

在澳門之家的建議下，並經聽取財政司意見，本人根據二月十六日第 19/98/M 號訓令第一條規定，決定如下：

撥予駐里斯本之澳門之家一項金額為澳門幣 \$ 7,862,750.00 圓的常設基金。該基金由一行政委員會負責管理、委員會成員有駐里斯本之澳門之家協調員 Maria Alexandra da Costa Gomes 學士、助理協調員 Margarida Alcântara de Melo 學士及會計組組長 António Manuel Santos Cardoso。

一九九八年三月十三日於澳門社會事務暨預算政務司辦公室

政務司 董樂勤

Despacho n.º 25/SAASO/98

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Economia, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 250 000,00, constituído nos termos do disposto no artigo 34.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças, determino, ao abrigo do disposto no artigo 1.º da Portaria n.º 19/98/M, de 16 de Fevereiro, o seguinte:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Economia um fundo permanente de MOP 250 000,00, sendo responsável pela gestão do mesmo uma comissão administrativa composta pela directora dos Serviços, licenciada Maria Gabriela dos Remédios César, como presidente, pelo chefe do Departamento de Administração e Finanças, licenciado Ló Ioi Weng, e pelo adjunto-técnico especialista, Venâncio Xavier.

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 13 de Março de 1998. — O Secretário-Adjunto, *José Augusto Perestrello de Alarcão Troni*.

批示 第 25/SAASO/98 號

基於在本經濟年度有需要撥予經濟司一項按照十一月二十一日第 41/83/M 號法令第三十四條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣 \$ 250,000.00 圓；